

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 50 (1988)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bei Kunden zu Besuch



Familie Wirz-Stocker, Höhe, 6025 Neudorf LU

Herr Wirz hält auf 19 ha 25 Kühe und 16 Stück Jungvieh. Hinzu kommen 3 ha Wald. Ein Drittel ist Ackerfläche. Der FIAT 480, Jahrgang 1981, hat 2'400 Std., der FIAT 766 DT, Jahrgang 1984, 950 Std. Zur leichteren Reinigung und gefälligem Aussehen hat Herr Wirz den Stall mit GREFINA-Farben und -Betonversiegler gestrichen. Verschiedene BLASER-Produkte werden im Haushalt gebraucht. Frau Wirz schätzt ganz besonders die Hautschutzcrème und den BLA-HA Imprägnier-Spray für Leder und Textilien.

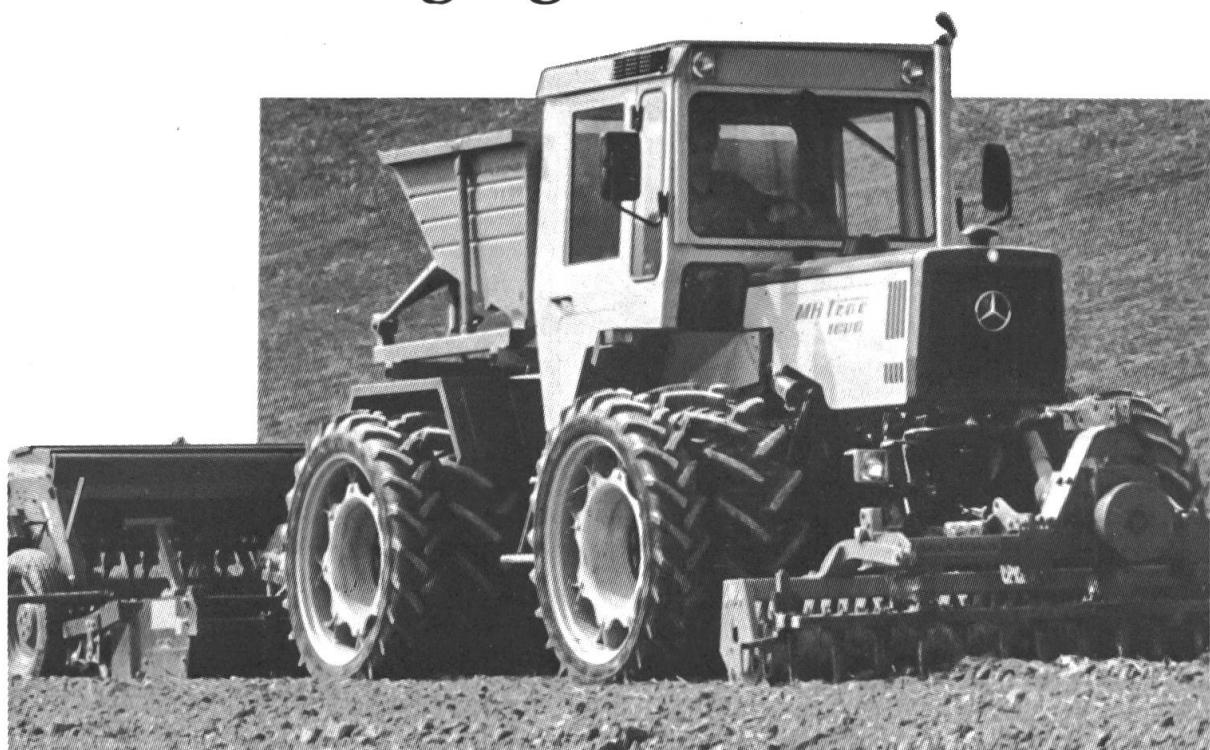
Herr Wirz ist noch Bienenzüchter, das Haus ist von 50 Völkern bewohnt. (1 Volk = ca. 40'000 Bienen und wiegt ca. 4 kg). Es ist sehr interessant, ihm über die Arbeit und Lebensweise der Bienen zuzuhören.

**Ihrem Maschinenpark zuliebe:
Blasol[®] und Blasolube[®] Schmiermittel**

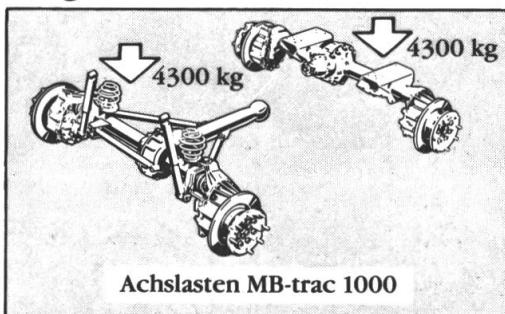
Blaser

Blaser+Co. AG, 3415 Hasle-Rüegsau, Tel. 034 61 61 61

MB-trac: drei Arbeitsgänge auf einen Streich.



Für ausgefeilte Produktions-techniken bietet der MB-trac die idealen Voraussetzungen: Drei vollwertige Anbauräume, ein starker Rahmen und zwei gleich starke Achsen mit hohen zulässigen Achslasten ermöglichen den An- und Aufbau leistungsfähiger Gerätekombinationen.



Informieren Sie sich über das breite MB-trac Programm von 48-110 kW (65-150 PS/DIN) bei

Durch die Gewichtsverteilung von 60:40 (vorn/hinten) ist hierbei sichergestellt, daß bei der Arbeit beide Achsen gleichmäßig belastet werden. Für den reibunglosen Betrieb der Geräte sorgen Kraftheber und vollbelastbare Zapfwellen an Front und Heck. Beide Zapfwellen sind von 540/min auf 1000/min umschaltbar. Mit sinnvollen Gerätekombinationen arbeiten Sie nicht nur rationeller und wirtschaftlicher, Sie vermeiden auch Bodenverdichtungen und erhalten die Bodenfruchtbarkeit.

MB-trac Generalvertretung
Robert Aebi
8023 Zürich, Tel. 01 211 09 70



Auf allen Feldern gut betreut. Mercedes-Benz.

Baar: A. Wismer, 042 - 31 09 83; **Buttisholz:** H. Renold, 045 - 57 16 16; **Dübendorf:** Matzinger AG, 01 - 821 57 77; **Eiken:** H. Schweizer, 064 - 61 13 57; **Golaten:** P. Siegrist, 031 - 95 58 40; **Langnau:** Tanner AG, 035 - 2 46 33; **Laufen:** E. Kaiser, 061 - 89 51 95; **Lengnau:** F. Spahr, 065 - 52 41 72; **Marthalen:** H. Meier AG, 052 - 43 21 21; **Neerach:** J. Jucker, 01 - 858 22 73; **Oberwil:** Buss & Bürgin, 061 - 30 00 03; **Schwarzhäusern:** Gerber & Reinmann AG, 063 - 22 01 57; **Staffelbach:** E. Mumenthaler, 064 - 81 22 69; **Tägerschen:** A. Bachmann AG, 073 - 45 13 45; **Triesen:** Hugo Schädler, 075 - 2 25 54; **Walperswil:** H.P. Nenninger, 032 - 86 14 39; **Wohlenschwil:** P. Friedli, 056 - 91 10 75.



Beste Ballen

Fest gepresst oder locker, klein für Silage oder gross für Stroh-Rundballen – wie immer Sie sie brauchen. Stufenlos von 90 bis 168 cm, mit der 841 haben Sie immer beste Ballen.

GRUNDERCO

6287 Aesch/LU 041/85 27 27
8544 Bertschikon/ZH 052/37 23 61

cpo

Perkins- + Deutz-
Dieselmotoren
4655 Stüsslingen
062 48 22 77

Wir liefern Ihnen
alle Original PERKINS-Ersatzteile
Original CAV- und LUCAS-Ersatzteile
Einspritzpumpen, Düsen, Shortblöcke,
Zylinderköpfe, Kurbelwellen, Anlasser
Wir bieten wie eh und je für 1A-Qualität die günstigsten Konditionen auf dem Schweizer Markt.
Fragen Sie uns unverbindlich an.
Es lohnt sich bestimmt.

100 Gefriersäcke extra stark

(Fleisch wird nicht ranzig) inkl. Verschlüsse
20 x 30 cm Fr. 8.- 27 x 40 cm Fr. 12.-
24 x 36 cm Fr. 10.- 35 x 53 cm Fr. 16.-

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 18 55

SACO MISTSTREUER SEIT 1958

30 Jahre Tradition und Fortschritt im Dienste der Landwirtschaft

9000 Maschinen im In- und Ausland beweisen täglich sowohl die überlegene Qualität als auch das beste Preis-/Leistungsverhältnis. Der Neue SACO 181 als Jubiläumsmaschine mit allen Vorzügen ist schon ab Herbst 1987 lieferbar.

Darum Ihr nächster Miststreuer: ein SACO

Unser Programm:

- Miststreuer mit **hydraulischem** Kratzbodenantrieb für Transporter und Traktorzug, für Fahrzeuge mit und ohne Hydraulik.
- Miststreuer mit dem bewährten **mechanischen** Kratzbodenantrieb – für steile Hanglagen nach wie vor die ideale Lösung.
- Verschiedene Typen ab 1,4 m³ bis 3 m³ Fassungsvermögen in allen Varianten.



Auskünfte und Dokumentation durch Ihren Landmaschinenhändler oder durch den Hersteller:

SACO Maschinenbau AG, 8498 Gibswil, Tel. 055 - 95 12 30

**Sie rollt an -
die neue Traktorengeneration von**



NEU mit wassergekühlten VM-Dieselmotoren
NEU mit synchronisiertem 24-Gang-Getriebe
NEU mit lastschaltbaren Zapfwellen
NEU mit sensationellem Tritrac-Zweiwegsystem

wie bisher: ein lückenloses Typenprogramm von
schmalen Knick- und Achsschenkellenkern
mit Leistungen von 27 bis 64 PS

wie bisher: zu konkurrenzlosen Nettopreisen!

ANTONIO CARRARO  - der Marktleader bei den Spezialtraktoren

hat den richtigen Traktor, der auch auf Ihre spezifischen
Bedürfnisse zugeschnitten ist.

Verlangen Sie unsere neue Dokumentation und die Preise.



A. CARRARO — Generalvertretung CH/FL

FT. SONDEREGGER AG

9100 Herisau Tel. 071/521144
Fax 071/522328

Filiale Yverdon 1400 Yverdon
Tel. 024/241144

Lieferung nur über den Landmaschinen-Fachhandel



● Zuverlässig ● Leistungsfähig ● Preisgünstig ●
Maschinenfabrik OMA AG, 5001 Aarau, Tel. 064 / 24 49 24

●
**Revidierte Occ. und
Vorführmaschinen**

Kreismäher Niemeyer
185
Kreiselschwader-Fahr
180
Fahrflex Vorführ-
maschine Stoll-
Schwader 331
Tel. 054 - 51 22 47

Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser
usw. Direkt ab Fabrik, wir beraten Sie kostenlos.
427-11

Pumpen

bis 80 atü. Tauchpumpen usw.

Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen für Vieh, Pferde,
Schafe

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 18 55

STUCO-Pressengarn...

... weil es kein besseres
gibt!!

Fr. 3.50 inkl. Wust, Bar-
zahlungsrabatt.

Studer + Co., Benkenstr. 111,
5267 Oberhof AG
Tel. 064 - 67 11 30 oder
67 14 95 auch mittags und
abends

Zu verkaufen

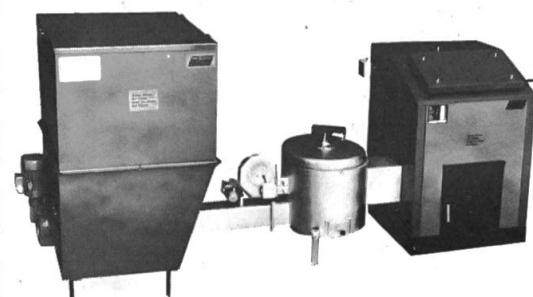
1 Occ. Kompressor mit
100 lt Kessel, 220 lt/Min,
günstig, 054 - 53 22 45

ALLOTHERM®

Lorenz Wärmetechnik AG

Hochleistungsheizkessel für alle Brennstoffe
8450 Andelfingen ZH, Tel. 052/41 23 71

*Lorenz-Wärme
mit System,
macht das Heizen
erst bequem*



SWEBO – autom. Hackschnitzelheizung
mit glühender Brennkammer, für alle Wald-
brennstoffe, grün und trocken, von 1-225 kW

Bitte senden Sie mir/uns Ihre kostenlose Dokumentation über:

- LH-Holzspeicherheizungen
 SWEBO – automatische Hackschnitzelheizung

Name: _____

Vorname: _____

Adresse: _____

Tel. Nr.: _____

Einsenden an: Lorenz Wärmetechnik AG
8450 Andelfingen

Die zuverlässigen, neuen Rapid-Transporter

Alltrac 2000/41 PS

Alltrac 3000/56,5 PS



Alltrac 2000
Alltrac 3000



- Neues, ansprechendes Design – funktionell und praktisch
- Permanenter Allradantrieb mit sperrbarem Ausgleichsgetriebe
- Moderne Heckladegeräte für 14m³ oder 19m³ Inhalt
- Große Nutzlast: 2500 kg oder 4000 kg
- Diverse Radstände und Bereifungsvarianten

**Die Schweizer
Transporter für
schweizerische
Verhältnisse
gebaut**

**Gute
Betriebsrendite
durch grosse
Wirtschaftlichkeit
Hohe Leistung
Preisgünstig**

BON für Farbprospekt
Rapid Alltrac

Name _____

Vorname _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

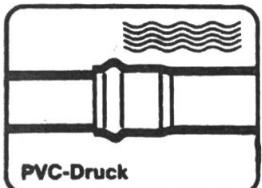
Zu verkaufen
1 Occ. Paletthubwagen,
Steinbock 2000 kg,
günstig, 054 - 53 22 45

Zu verkaufen
wegen Betriebsum-
stellung wenig ge-
brauchter

Erntewagen

Pöttinger EW I, 25 qm³,
Silierschneidwerk mit
25 Messer, 2 Dosier-
walzen und Querförder-
band neu, Bereifung
15,0/55-17, Fr. 11900.–
Motormäher Rapid 505,
sehr guter Zustand,
Fr. 3700.–, auf Wunsch
mit neuem Bandein-
graser.
Tel. 053 - 6 22 34

Gute Qualität zu günstigen Preisen



PVC-Druckrohre

Ø 2"–8" für 10 und
16 atü inkl. Form-
stücke, Armaturen
(Hydranten, Schieber,
Wasseruhr usw.).

PE-Rohr für
Gülleverschlauchung.

Simon, Martin & Partner AG

Postfach 173
5262 Frick
Telefon 064 - 63 35 01

**Fachinserate
in's
Fachblatt!**

Hydrostatische Lenkung

Das problemlose Lenksystem bauen wir in jeden **Traktor, ob Normal- oder Allradausführung** ein.

Bei **Fiat-Traktoren** auch von Lenkhilfe auf Hydro.

Nach *ihren Wünschen bauen oder erweitern wir bestehende hydraulische Anlagen mit zusätzlichen Aggregaten aus, auch kompetent für Bremssteuerventile.*

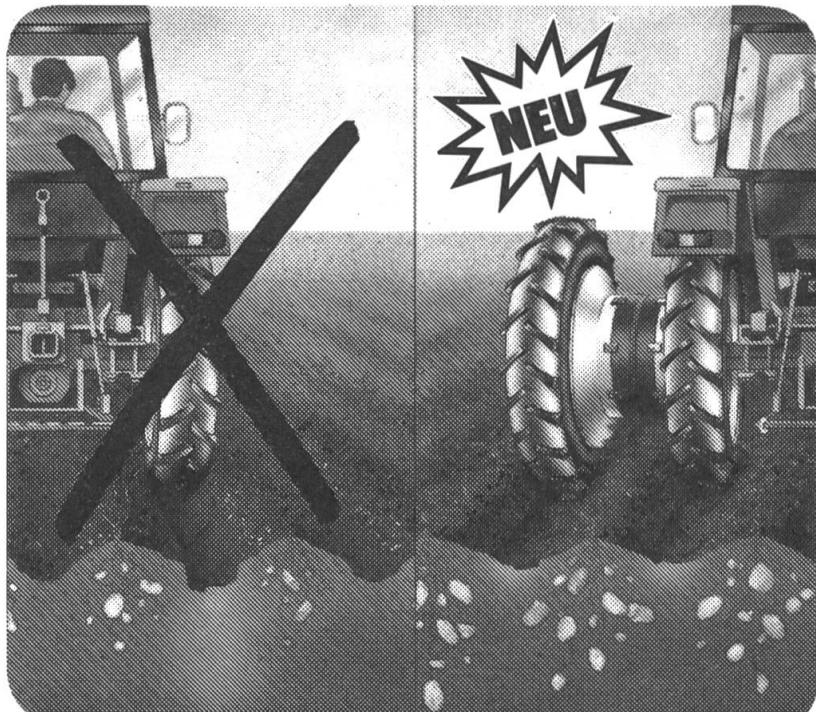
Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne, oder verlangen Sie eine unverbindliche Offerte bei:



H. Hauri, Kommunal- und Landmaschinen, 5734 Reinach,
Telefon 064/71'41 51

Gebr. Schaad AG
Räderfabrik

Lockerer Boden für bessere Erträge! Mit der Schonspur von GS.



- im Abstand auf **IHRE** Saatbahnen einstellbar
- in 4 Spurkombinationen erhältlich
- anspruchsvollste Schweizer-Qualität
- minutenschnell montiert

Bodenverdichtungsprobleme für immer gelöst.

Fragen Sie uns.
Ihrem Boden zuliebe.

4553 Subingen
Tel. 065 44 32 82



CALLIGNANI

Kompromisslos und komplett!

CALLIGNANI

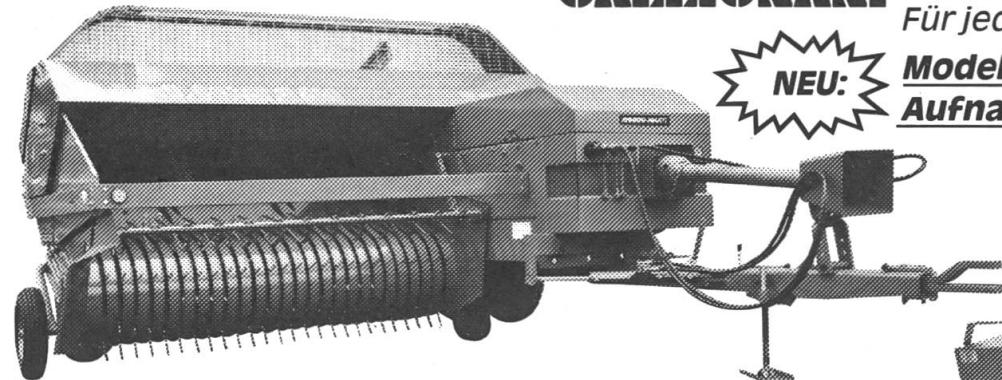
Hartballenpressen:

Für jeden Einsatz die Richtige (4 Modelle)

Modell 5690 SE,

Aufnahmebreite 2,05 m

NEU:

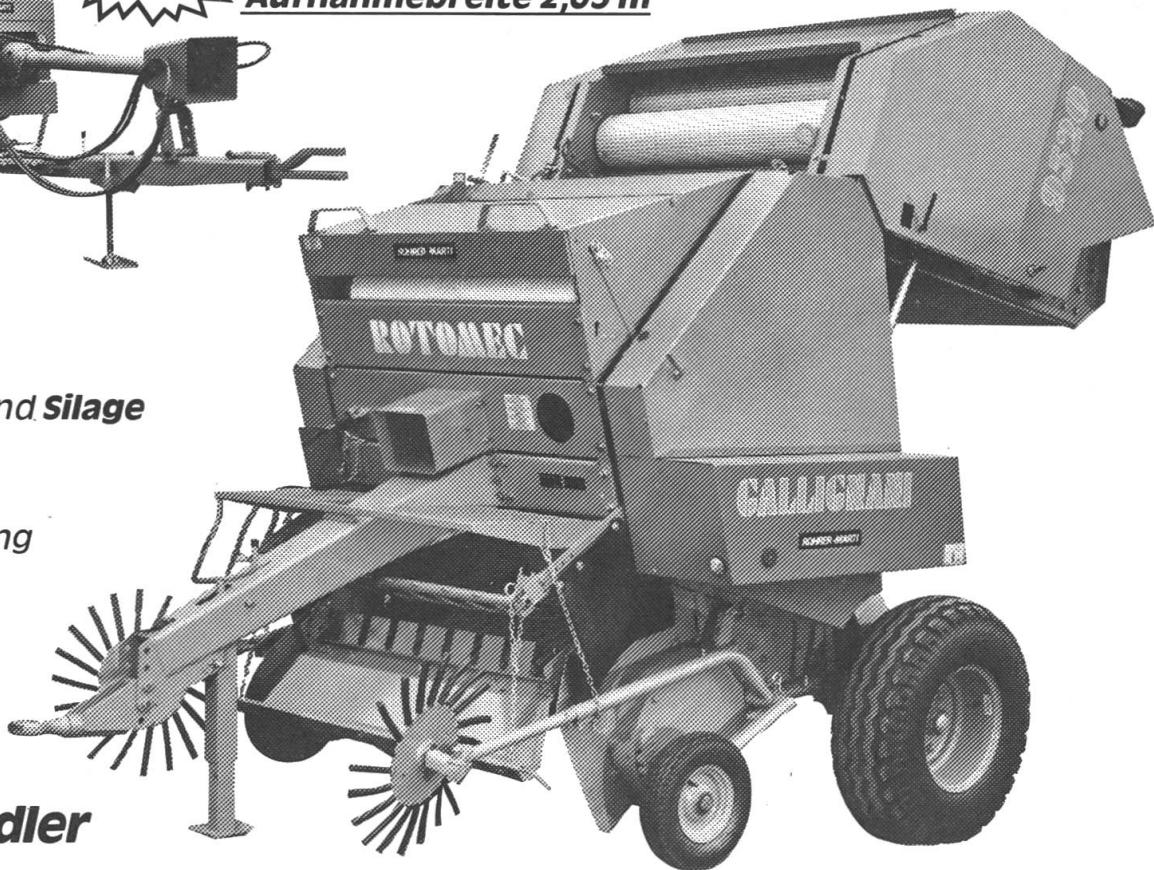


CALLIGNANI

Rundballenpressen

Wirtschaftlicher Einsatz in Heu, Stroh und **Silage**

- **Rollenpressen** mit exklusiven Hartaluminium-Rollen, selbstreinigend
- **Bänderpressen** als preisgünstige Lösung in Heu und Stroh
 - Aufsammelbreiten bis 1,95 m
 - Vollautomatische Garnbindung, je nach Modell Doppelbindung
 - Als Zubehör Rotomec-Netzbindung



jetzt bei **ihrem Case Händler**

ROHRER-MARTI 8105 Regensburg
Tel. 01 840 1155

ARBEIT

Wünschen Sie ein neues Leben?

Suchen Sie eine Arbeit im Ausland? Dieses Buch ist was Sie brauchen. Hier bekommen Sie alle Auskünfte und Adressen von etwa 1000 Unternehmen und Stellenvermittlungen. Wir erlauben uns, Ihnen gleichzeitig das Buch anzubieten, das für jeglichen Bewerber einfach eine notwendige Voraussetzung ist. Es enthält alles; von der Bewerbung bis zum Anstellungsvertrag, Auskunft über Arbeitserlaubnis, Visa, Klima, Lohn- und Wohnverhältnisse in Europa, den USA, Kanada, Westindien, Australien und dem Fernen Osten. Es gibt Arbeiten wie z.B. Metall, Ölindustrie, Gartenbau, Fahrer, Reiseleiter, Hotel und Restaurant, Aupair, Luxus-Kreuzfahrten. Wenn Sie interessiert sind, fragen Sie schriftlich nach unserer Freibroschüre mit weiterer Auskunft, in Deutsch und Englisch. Schreiben Sie an:

- Freibroschüre
- Buch «Arbeit im Ausland». Preis: DM 45.-

EUROPA BOKFÖRLAG AB

Box 2014 S-135 02 Tyresö SWEDEN
N.B. Wir vermitteln keine Arbeiten!

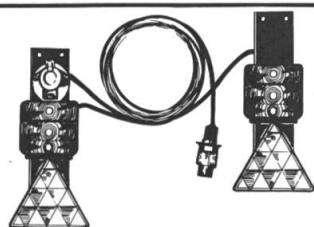
POMA Leuchten

Schluss-, Blink-, Bremslicht in ganz Europa bewährt. Inkl. Dreieckrückstrahlern, Kabel, Briden und zusätzlicher Steckdose. Fertige Anlage nur Fr. 88.- + Porto u. Pack. Erhältlich bei jedem Landmaschinenhändler.



GRIESSER Maschinen AG

8451 Kleinandelfingen 1 ZH Tel. 052-41 11 22



Hebezeuge

Flaschenzüge, Habegger, Stockwinden, Wandwinden usw.

Wagenheber

Seilzugapparate, 1500 kg, Fr. 495.-
Elektrowerkzeuge

Doppelschleifmaschine, Winkelschleifer, Bohrmaschinen, Handkreissägen, Klauenpfleger usw.

Werkzeuge

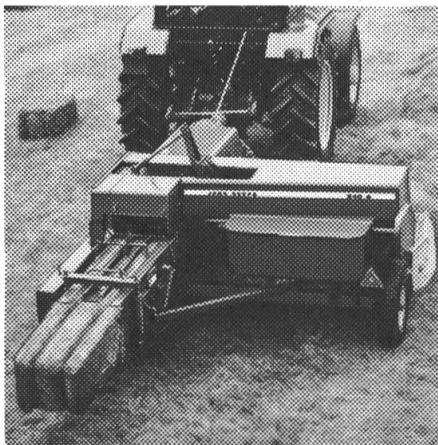
Besuchen Sie unsere neue Ausstellung.
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 18 55

John Deere Ballenpressen – ob rund, ob eckig, eines haben sie gemeinsam:



ausgereifte
Technik

höchste
Qualität



Die Turbopressen von John Deere
mit mehr Leistung und mehr Kapazität.

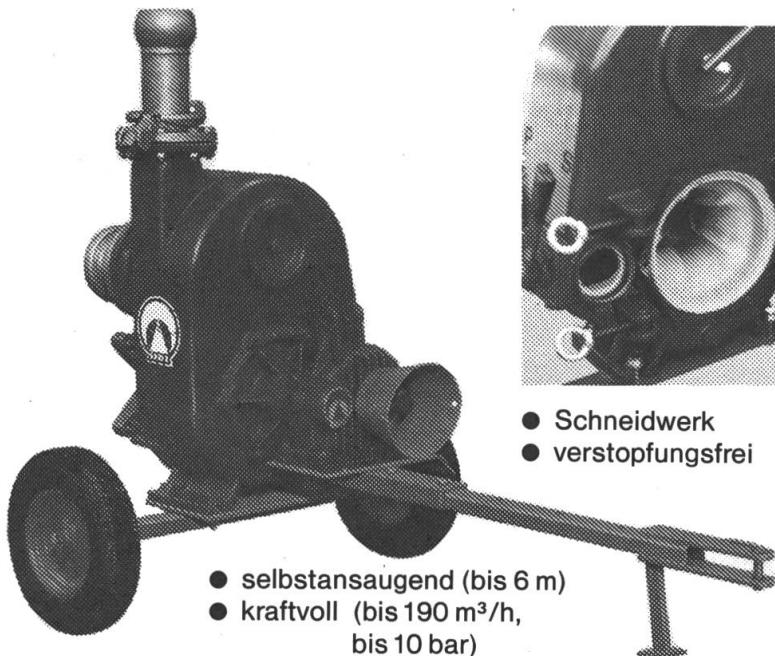
Bernstr. 160, 3052 Zollikofen
Tel. 031/57 36 36

Matra
ZOLLIKOFEN

Depot Yverdon, 1400 Yverdon
Tel. 024/24 21 30

BAUER MAGNUM

Die einzigartige Pumpenserie



- Schneidwerk
- verstopfungsfrei

- selbstansaugend (bis 6 m)
- kraftvoll (bis 190 m³/h, bis 10 bar)

1 MAGNUM für jeden Einsatz:

Schwemmentmistung – Fassfüllen – Umpumpen – Mixen – Rühren – Verteilen – Verregnern

z.B. MAGNUM Pumpfass

5800 l, Tandem, Saugleitung 5 m, Güllewerfer, Universal-Heckverteiler, Beleuchtung, Weitwinkelgelenkwelle

**komplett
Fr. 18 800.–**



MESSER + BAUER 15 Jahre Wirtschaftlichkeit zu Nettopreisen:

z.B. Vakuumfass 4000 l komplett	Fr. 10 700.–
z.B. Elektromixer 10 PS	Fr. 2 950.–
z.B. Traktormixer 4 m	Fr. 3 190.–
z.B. Vakuum-Pumpfass 3000 l	Fr. 12 900.–
z.B. RAINSTAR Verregnungsautomat «Wasser» 65 mm x 200 m	ab Fr. 8 900.–
Verregnungsautomat Gülle + Wasser 85 x 250 m mit Motoreinzug, mit Pumpe, komplett	Fr. 21 560.–

*Permanente
Ausstellung in
Niederbipp*

Ernst Messer AG
Industrie- und Landmaschinen
4704 Niederbipp, Tel. 065 73 23 63 1510 Moudon Tel. 021 905 15 74

MESSER

RENO-JET

Die ideale Lösung für gezieltes Bewässern
im Feld- und Intensivgemüsebau.



- Ertragssteigernd ● Arbeitssparend
- Bedienungsfreundlich ● Exakte Wasserverteilung
- Hohe Energieersparnis
- Passend für jede Beregnungsmaschine
- Variable Arbeitsbreite bis 24 Meter

RHEINTUB AG

CH-4338 Rheinsulz Telefon 064 64 24 85 Telex 982271 rtb

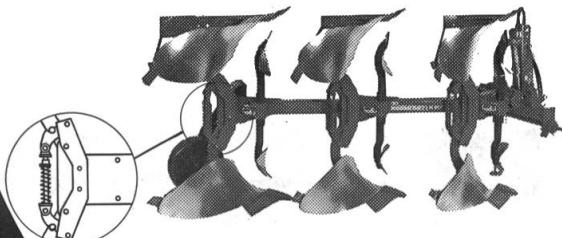
APV

NEU

OTT PERMANIT Leichtpflug

mit der einzigartigen gefederten halbautomatischen Steinsicherung. Diese bietet annähernd die gleichen Vorteile der Non-Stop Sicherung, ist aber bedeutend günstiger.

Der schwerpunktgünstige Leichtpflug erlaubt das Pflügen mit leichteren Traktoren.



Aussendepots und Verkaufsberater:

F. Bolz, Münchenbuchsee
031 861686
S. Weber, Spreitenbach
056 712279
W. Leibacher, Herdern
054 471649
PE-1

APV OTT AG
3076 Worb
031 83 6111



Occasionstraktoren

Zu verkaufen

Ebro 460 2 RM
Jg 82, PS 62, 570 Std.

Deutz 6206 2 RM
Jg 75, PS 67, 5500 Std.

Lamborghini 804 2 RM
Jg 75, PS 84, 1500 Std.

SAME-Corsaro 70 DT Allrad
Jg 75, PS 67, 2710 Std.

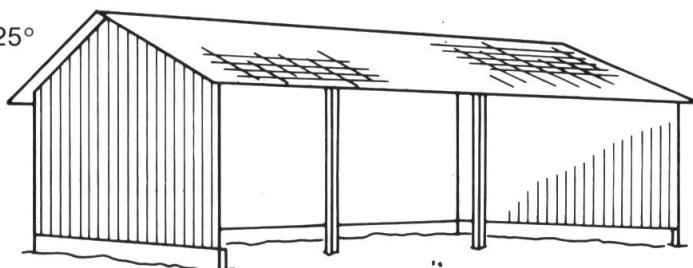
Hürlimann T 6200 Allrad
Jg 78, PS 62, 2378 Std.

Deutz 8006 Allrad
Jg 74, PS 96, 3786 Std.

Ford 6610 Allrad
Jg 85, PS 98, 520 Std.
Sehr günstige Preise

HAMAG Landmaschinen AG
3052 Zollikofen Telefon 031/57 83 66

MASCHINENSCHUPPEN GERÄTE- UND MATERIALLAGER-HALLEN TYP MB mit traditionsgerechter Dachform



- Einstelltiefe 9 m
- Feldbreite 6,25 m
- Einfahrthöhe 4,10 m
- Toranlage
- Schnee 75 – 250 kg/m²
- Ziegeleindeckung möglich

A. Conrads

Industriestraße 204 00 49
5190 Stolberg 24 02 / 70 74



Wir tun viel für die Umwelt.

(Und für einen hohen Ertrag.)

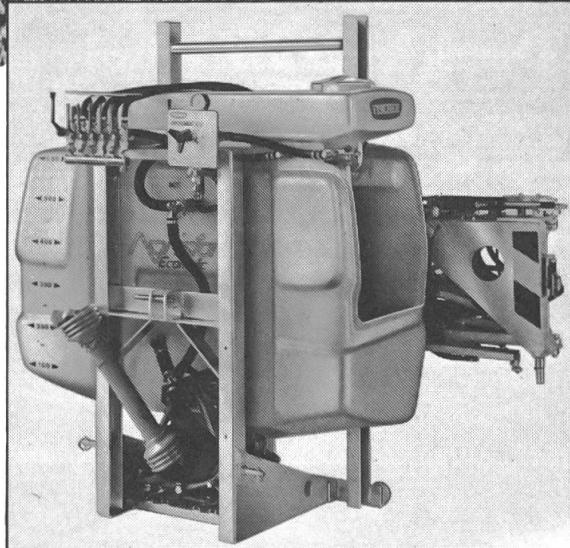


Die Spritztechnologie des neuen AGRISTAR ECOMATIC umfasst alle Funktionen: Vom sauberen Einfüllen der Spritzmittel über exakt dosiertes Spritzen (ORDOMAT) bis zum Reinigen des Gerätes auf dem Felde.

Leisten Sie jetzt aktiven Umweltschutz bei grösster Spritzgenauigkeit und höchstem Bedienungskomfort – verlangen Sie noch heute die Detailunterlagen!

600 und 800 Liter + Frischwassertank mit ca. 50 l Inhalt; für jeden Betrieb die richtige Ausrüstung.

Vollhydraulische Spritzbalken: 12, 12,5 und 15 m.



ADRA/2144

Die günstige Schweizer Qualität von

FISCHER



Auskunft und Beratung durch **FISCHER AG, MASCHINENFABRIK**

1801 Fenié-Vevey, Tel. 021/921 32 43 – 3028 Bern-Spiegel, Bellevuestrasse 140, Tel. 031/53 81 31 –
3022 Kirchberg/BE, Industrie Neuhof, Tel. 034/45 51 11 – 8552 Felben b/Frauenfeld, Tel. 054/65 18 21

oder Ihren Fachhändler ganz in Ihrer Nähe.

Ihr Partner für biologischen Landbau



weniger Herbizide? – wir zeigen Ihnen wie!

Die thermische Unkrautbekämpfung oder Abflammtechnik eröffnet neue Möglichkeiten, ohne giftige Spuren zu hinterlassen:

- im Gartenbau
- im Obstbau
- im Zierpflanzenbau
- im Kommunalbereich
- in der Landwirtschaft

Wir haben für jeden Zweck ein angepasstes Gerät.
Wir senden Ihnen gerne Unterlagen.



4936 KLEINDIETWIL
Tel. 063/56 20 10

BIOFARM

Perkins
Motoren

Ohne viel Worte
ein Begriff!

**ORIGINAL-
PERKINS-MOTOR**

ED	22456	U	675142	M
CE	22651	U	713568	M
JE	22670	U	599091	M
JG	70100	U	597625	M
LD	22574	U	004124	M
LF	22762	U	057102	M

Perkins
Engines

Originalmotor
hergestellt in England

PROMOT AG 5745 Safenwil

Herstellungsjahr

Seriennummer (6stellig)

Herstellungsland (England)

Bauliste (4-5stellig)

Motorenfamilie z.B. 4.108, D3.152 etc.

Hersteller-
Typenschild

- Verkauf
- Service
- Reparaturen

● Original Motoren und Ersatzteile mit

Werkgarantie ● Fachmännische Beratung durch Ihren Landmaschinenhändler und die Perkins Regionalhändler:

E. Klaus AG, St. Gallerstr., 9202 Gossau, Tel. 071-80 11 75

Th. Giger AG, Räffelstr. 20, 8045 Zürich, Tel. 01-462 52 11

Rhônenmoteurs SA, 1902 Evionnaz, Tel. 026-8 44 02

Renomotor, 136, Rue du Centre, 1025 St. Sulpice, Tel. 021-34 20 21

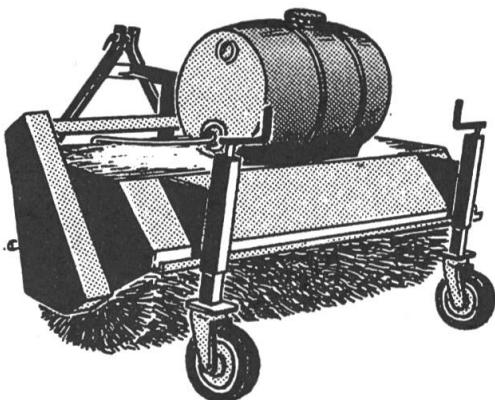
Generalimporteur für die Schweiz und das Fürstentum Liechtenstein:

PROMOT AG 5745 Safenwil, Tel. 062-67 92 11, Telex 981934

Wira Kehrfix

Strassen-Kehrmaschinen für
Traktoren oder Gabelstapler.

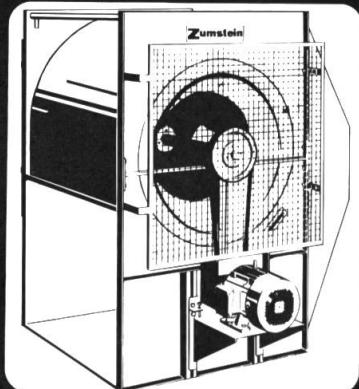
Auf Wunsch mit
Sammelbehälter, Seitenbesen
und Sprühvorrichtung.



Dezlhofer
Landmaschinen AG

9246 Niederbüren, ☎ 071 81 14 36

Radialbelüftung



Heustöcke der ver-
schiedensten Größen
brauchen individuelle
Belüfter. Dank der
grossen Modellreihe
und der fachkundigen
Beratung sind wir in
der Lage, die Belüf-
tung auf Ihren Heu-
stock abzustimmen.
Beste Futterqualität
auch bei ungünstigen
Wetterverhältnissen.
Mit der automati-
schen Belüftungs-
steuerung belüften

wir bei günstigen **Trocknungsbedingungen** und senken
damit die Stromkosten. **FAT- geprüft**.

Zumstein AG

Zuchwil

3315 Bätterkinden Tel. 065/45 35 31



Den Firestone

Radial F-7000 kaufen,

ist wie säen.

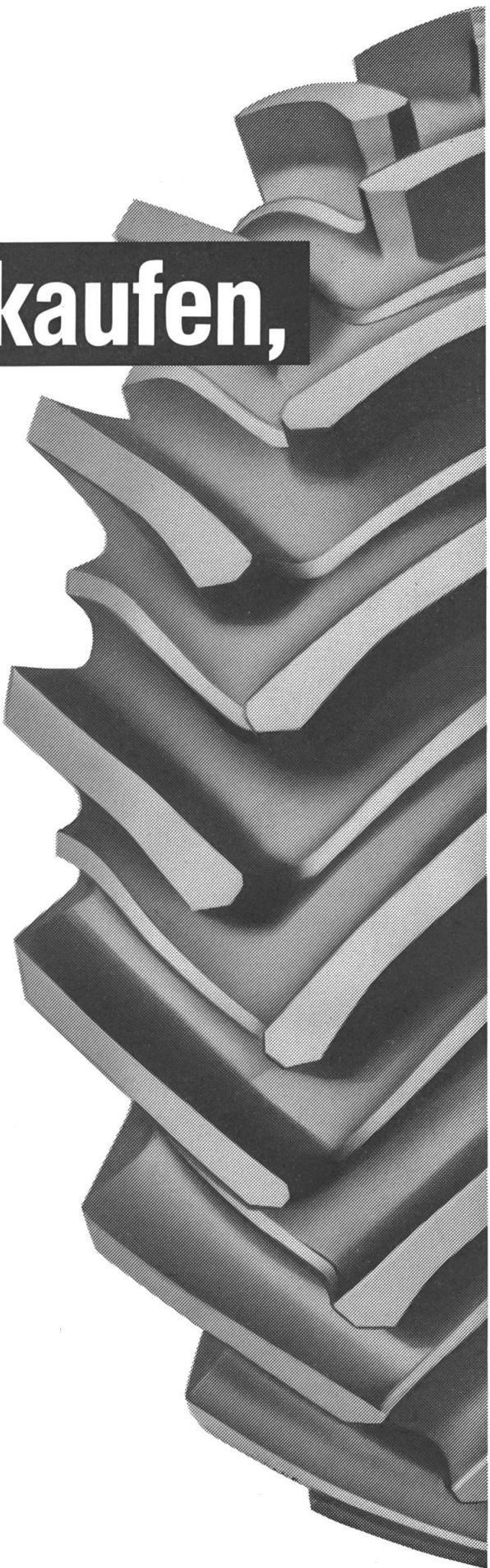
Ihn fahren,

wie ernten.

Der F-7000 ist doppelt wirtschaftlich: Erstens durch seine lange Lebensdauer, dank widerstandsfähiger Laufflächengummimischung und Radialkarkasse. Und zweitens durch die Wirkung des Profils: Die breiten, hohen Stollen sorgen für maximale Traktion und hohen Wirkungsgrad auf allen Böden.

Firestone

Firestone Radial F-7000.

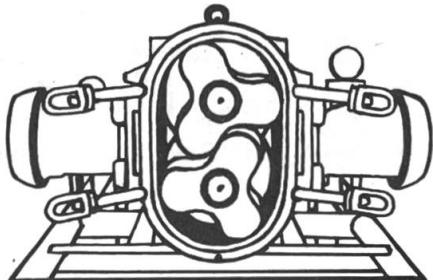




Kompetent für Jauche- und Beregnungsanlagen!

Wir führen: Komplette Bodenleitungssysteme für Selbstmontage, automatische Schlauchwagen, Schlauchhaspel bis 400 m, mit langlebigem

Polyäthylenschlauch 82x70 mm,
für Zuleitung und Feldverteilung.
Zwangseinzug für die ganze
länge, auch während absolute
des Verteilens möglich!



Zentrifugal-Schneidepumpe mit
Ansaugekompressor,
Laufruhe, bis 10 bar, kein
Problem bei Trockenlauf

Selbstansaugende Dreilippen-Hochdruck-
Drehkolbenpumpe. Bessere Laufruhe,
hohe Druck- und Förderkonstanz.

Tauchschnide- und
Rührpumpen mit Schneidwerk,
für Zapfwellen- und
El.-Antrieb



Hauptsitz: Aebi-Sugiez,
Niederlassungen: Aebi-Sugiez,

Aebi-Sugiez,

Verkäufer: Zürcher Werner,

v. Ballmoos Fritz,

Favez André,

1786 Sugiez b. Murten, 037 / 73 11 33, P 032 / 83 26 27

8450 Andelfingen, 052 / 41 34 41, P 052 / 39 24 01

2802 Develier, 066 / 22 88 58, P 066 / 58 46 46

4935 Kl.-Dietwil 063 / 56 31 04

3421 Lyssach, 034 / 45 46 00

1030 Villars-Ste-Croix, 021 / 701 36 14